

Quaderni di musica antica

**ASSOCIAZIONE CULTURALE
“FRANCESCO DURANTE”**



XVI

Domenico Cimarosa (*Aversa, 17/12/1749 - Venezia, 11/01/1801*)

**Credo
a 4 voci
con violini e basso**

a cura di Pietro Di Lorenzo

Associazione Culturale “Francesco Durante”
Caserta

Credo a 4 voci con Violini e Basso, 1768

D. Cimarosa

I. Patrem omnipotentem

Allegro Spiritoso

Musical score for the first system, featuring four vocal parts (Soprano, Contralto, Tenore, Basso) and instrumental parts (Violino I, Violino II, basso continuo). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is common time (C). The tempo is Allegro Spiritoso. The lyrics for the vocal parts are: "Pa - trem om - ni - po - ten -". The instrumental parts include dynamics such as *for.* (forte) and *tr.* (trillo).

Musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. The lyrics for the vocal parts are: "tem fac - to - rem coe - li fac - to - rem coe - li et ter -". The instrumental parts continue with complex rhythmic patterns and dynamics. The system concludes with a trillo (*tr.*) in the Soprano part.

7

re vi - si - bi - li - um om - ni - um

re

8 re vi - si - bi - li - um

re

10

vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um et in

vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um et in

8 om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um et in

vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi - si - bi - li - um et in

13

u - num Do - mi - num Je - su Chri - stum fi - li - um De - i u - ni -

u - num Do - mi - num Je - su Chri - stum fi - li - um De - i u - ni -

8 u - num Do - mi - num Je - su Chri - stum fi - li - um De - i u - ni -

u - num Do - mi - num Je - su Chri - stum fi - li - um De - i u - ni -

13

16

ge - ni - tum et ex Pa - trem na - tum an - te

ge - ni - tum et ex Pa - trem na - tum an - te

8 ge - ni - tum et ex Pa - trem na - tum an - te

ge - ni - tum et ex Pa - trem na - tum an - te

16

19

o - mi - a sae - - - - - cu - la.

o - mi - a sae - - - - - cu - la.

8 o - mi - a sae - - - - - cu - la.

o - mi - a sae - - - - - cu - la.

19

22

De - um de De - o lu - men de

De - um de De - o lu - men de

8 De - um de De - o lu - men de

De - um de De - o lu - men de

22

25

lu - mi - ne De - um ve - rum de De - o ve - ro ge - ni - tum non

lu - mi - ne De - um ve - rum de De - o ve - ro ge - ni - tum non

8 lu - mi - ne De - um ve - rum de De - o ve - ro ge - ni - tum non

lu - mi - ne De - um ve - rum de De - o ve - ro ge - ni - tum non

25

28

fac - tum con - su - stan - ti - a - lem Pa - tri per quem

fac - tum con - su - stan - ti - a - lem Pa - tri per quem

8 fac - tum con - su - stan - ti - a - lem Pa - tri per quem

fac - tum con - su - stan - ti - a - lem Pa - tri per quem

28

31

o - mi - a fac - ta sunt qui prop - ter nos ho - mi - nes

o - mi - a fac - ta sunt qui prop - ter nos

o - mi - a fac - ta sunt

o - mi - a fac - ta sunt

31

34

qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter

ho - - - mi - nes et prop - ter

qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter

qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter

34

42

coe - - - - lis.

coe - - - - lis.

8
coe - - - - lis.

coe - - - - lis.

Detailed description: This block contains the vocal score for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The music is in G major (one sharp) and begins at measure 42. Each voice part has a single line of music with lyrics 'coe - - - - lis.' The notes are: Soprano (G4, A4, B4), Alto (G4, A4, B4), Tenor (G3, A3, B3), and Bass (G2, A2, B2). The lyrics are spread across four measures, with a fermata over the final note in each part.

42

5
4

#

5
3

segue

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the vocal score, including figured bass notation. The piano part consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is in G major and begins at measure 42. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The figured bass notation is: 5, 4, #, 5, 3. The word 'segue' is written at the end of the piece.

II. Et incarnatus est

D. Cimarosa

Largo con moto

Musical score for the first system of "Et incarnatus est". It features four vocal parts (Soprano, Contralto, Tenore, Basso) and instrumental parts (Violino I, Violino II, Organo). The Soprano part begins with the lyrics "Et in car - na - tus est". The other vocal parts enter later with "Et in car -". The instrumental parts provide accompaniment, with the Violino I part marked "Sopra sotto voce".

Musical score for the second system of "Et incarnatus est". It continues the vocal and instrumental parts from the first system. The Soprano part has the lyrics "de Spi - ri - tu Sanc - to". The other vocal parts have the lyrics "na - tus est", "tus est", and "de". The instrumental parts continue with dynamic markings *f* and *p*. At the bottom of the system, the numbers 7 6 3 5 are written.

5

de Spi - ri - tu Sanc - to ex Ma -
 Spi - ri - tu Sanc - to
 Spi - ri - tu Sanc - to

f *p* *f* *p* *f* *p*

7

ri - a ex Ma - ri - a Vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est et ho - mo
 ri - a ex Ma - ri - a Vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est et ho - mo
 ex Ma - ri - a Vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est et ho - mo
 ex Ma - ri - a Vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est et ho - mo

10

fac - - - - - tus

fac - - - - - tus

8 fac - - - - - tus

fac - - - - - tus

12

est et ho - - mo fac - tus est.

est et ho - mo fac - tus est.

8 est et ho - mo fac - tus est.

est et ho - mo fac - tus est.

Segue

III. Crucifixus

D. Cimarosa

Tempo giusto

Soprano

Contralto
Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis

Tenore

Basso
Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - - - bis

Violino I

Violino II

Organo

4

Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro

pro no - - - - -

8 Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - - - - -

4

10

pas - sus est et se - pul - tus est.

pas - sus est et se - pul - tus est.

8 pas - sus est et se - pul - tus est.

pas - sus est et se - pul - tus est.

13

13

Volti

IV. Et resurrexit

D. Cimarosa

Allegro

Musical score for the first system of 'Et resurrexit'. It features four vocal parts (Soprano, Contralto, Tenore, Basso) and three instrumental parts (Violino I, Violino II, Organo). The lyrics are: Et re - sur - re - xit ter - ti - a.

Musical score for the second system of 'Et resurrexit'. It continues the vocal and instrumental parts from the first system. The lyrics are: di - e ter - ti - a di - e se - -.

12

cun-dum scrip - tu - - ras et a - scen - - -

cun-dum scrip - tu - - ras et a -

8 cun-dum scrip - tu - - ras

cun-dum scrip - tu - - ras et a -

7 #6 4

18

dit a - scen - dit in cae - lum se det ad dex - te - ram

scen - - - - - dit in cae - lum se det ad dex - te - ram

8 et a - - - scen dit in - cae - lum - - se - det - ad dex - te - ram

scen - - - - - dit in cae - lum se det ad dex - te - ram

7 6 8 7 6 5 # 6 #

21 *tr*

Pa - - tris et i - te - rum ven - tu - rus est cum

Pa - - tris et i - te - rum ven - tu - rus est cum

8 Pa - - tris et i - te - rum ven - tu - rus est cum

Pa - - tris et i - te - rum ven - tu - rus est cum

25

glo - ri - a iu - - di - - ca - re vi - vos et

glo - ri - a iu - - di - - ca - re vi - vos et

8 glo - ri - a iu - - di - - ca - re vi - vos et

glo - ri - a iu - - di - - ca - re vi - vos et

25 *p*

p

p

28

mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi - - - nis

mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi - - - nis

8 mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi - - - nis

mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi - - - nis

28

f

f

6 5 6 # 5 4 # 5

32

et in spi - ri-tum sanc - tum Do - mi-num et vi -

et in spi - ri-tum sanc - tum Do - mi-num et vi -

8

32

p

p

p

36

vi - fi - can - tem qui ex Pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit

vi - fi - can - tem qui ex Pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit

8

36

6 6 # #
5 4

40

qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur

qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur

8

qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur

qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur

40

6 6 # sotto voce 6 5 #

44

et con glo - ri - fi - ca - - - -

et con glo - ri - fi -

et con glo - ri - fi - ca - - - -

et con glo - ri - fi -

44

6 3 3 3 # 6

3

47

tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - - - - tas

ca - tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - - - - tas

tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - - - - tas

ca - tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - - - - tas

47

3 3 3 5 6 5 6 6 # 5

5 3 3

51

et u - nam san - ctam san - ctam cat - tho - li - cam

et u - nam san - - - - ctam cat - tho - li - cam

8 et u - nam san - ctam cat - tho - li - cam

et u - nam san - - - - ctam cat - tho - li - cam et a - po - sto -

51

8 768 768 768 # 6 6 # 4

55

et a - po - sto - li - cam ec - cle - si -

et a - po - sto - - - - li - cam ec - cle - si -

8 et a - po - sto - li - cam ec - cle - si -

li - cam ec - cle - si -

55

6 3 3 3 # 6 5 6 6 5 # 3 3 4 4

58

am con-fi-te-or u - num bap-tis - ma
 am con - fi - te-or u - num bap - tis - ma
 8 am con - fi - te-or u - num bap - tis - ma in re-mis - si -
 am con - fi - te-or u - num bap - tis - ma in re-mis - si -

5 3 5 6 #6 # 6 # # 6

62

in re-mis - si - o - nem pec - ca - to - rum et ex - pec -
 in re-mis - si - o - - - nem pec - ca - to - rum et ex -
 8 o-nem pec - ca - to - rum et ex -
 o - - - nem pec - ca - to - rum et ex -

6 3 3 3 # 5 6 6 5 # #

3 4 4

66

to re - sur - re - ti - o - nem mor - tu - o - - -
 pec - to re - sur - re - ti - o - nem mor - tu - o - - -
 pec - to re - sur - re - ti - o - nem mor - tu - o - - -
 pec - to re - sur - re - ti - o - nem mor - tu - o - - -

66

p
 sotto voce

6 5 # # 4/4

70

rum et vi - tam ven -
 rum et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li
 rum et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li
 rum et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li

70

79
a - men.

a - men.

8 a - men a - men.

a - men a - men.

79

The image shows a musical score for four voices and piano. It consists of two systems of staves. The first system has four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano staff. The second system has three vocal staves and one piano staff. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are 'a - men.' and 'a - men a - men.' The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The score ends with a double bar line and a fermata over the final note.

Finis

Domenico Cimarosa (Aversa, 17/12/1749 - Venezia, 11/01/1801) è tra i musicisti di scuola napoletana della terza generazione il più noto per l'importantissimo ruolo svolto nella codifica dell'opera comica moderna. Dopo la formazione al Conservatorio di Santa Maria di Loreto fino al 1771 (Cimarosa uscì ottimo violinista, clavicembalista e organista, nonché preparato compositore e buon cantante) cominciò una brillantissima carriera di operista nel comico, con particolare attenzione anche per la commedia dialettale in lingua napoletana. Dal 1780 la sua produzione si estese al melodramma serio. Il successo de "L'Italiana in Londra" fu il trampolino di lancio definitivo della sua carriera internazionale. Dal '87 al '91 fu a Pietroburgo presso la zarina Caterina II. Durante il viaggio di ritorno in Italia, attraverso Varsavia, colse lo straordinario successo del "Matrimonio segreto", dato in Vienna e replicato integralmente la sera della prima davanti alla corte per volontà dell'imperatore Leopoldo II. Il rientro a Napoli nel '93 lo consacrò alla fama universale con "Le astuzie femminili" e "Gli Orazi e Curiazi".

La morte della seconda moglie nel marzo 1796 (per complicazioni dovute al parto gemellare) causò un progressivo e rapido diradarsi della produzione musicale (sino ad allora straripante) e delle condizioni di salute (nel 1798 ebbe disturbi neurologici). L'unanime riconoscimento del suo magistero musicale (fu nominato organista ordinario della Cappella Reale nel novembre 1796) non riuscì a risollevarlo del tutto. Sicuramente affaticato da una carriera fino ad allora intensissima e già minato dalla malattia, forse con una vena compositiva probabilmente non più sostenuta da motivazioni ed emozioni propulsive, Cimarosa si ritrovò protagonista nella caotica ed effimera esperienza della Rivoluzione Partenopea cui aderì più per spontanea simpatia che per ragionamento politico. L'altrettanto rapida ripresa della fede monarchica (sbandierata a poche settimane di distanza dai fatti sicuramente e con nessuna diplomazia, proponendo la cantata celebrativa per il "...bramato ritorno di Ferdinando nostro amabilissimo sovrano") e gli incarichi ricoperti durante la Repubblica del '99, non gli furono perdonati dalla Corte. Con la prima Restaurazione borbonica fu incarcerato per quattro mesi: in questo, il calcolo politico di Paisiello, anch'egli nettamente sbilanciato per la causa libertaria, sortì migliori esiti.

Liberato per l'intervento in suo favore di alti dignitari, su consiglio degli amici più influenti si recò prima a Padova e poi a Venezia per ricoprire l'incarico di direttore di coro negli Ospedaletti. A Venezia, Cimarosa si spense improvvisamente stroncato da un cancro al ventre, ingenerando la leggenda dell'assassinio per vendetta commissionato dalla regina di Napoli, Maria Carolina.

La produzione di Cimarosa, assai vasta nel campo operistico, spazia anche su tutti gli altri generi, dalla musica strumentale, orchestrale e solistica, a quella cameristica, dalle composizioni d'occasione a quelle per l'uso privato, alla didattica, fino agli straordinari esempi di musica liturgica tra cui spicca la bellissima e nota "Missa pro defunctis" del 1787, composta per la morte della Duchessa di Serracapriola, moglie dell'ambasciatore di Napoli in Russia, appena giunto a Pietroburgo (fatto che forse urtò la zarina Caterina II che ebbe poi poca simpatia per Domenico e la sua musica). Ma la musica sacra finora pubblicata in età moderna si arresta praticamente a questo titolo. Eppure, l'esame delle sue composizioni religiose, soprattutto di quelle giovanili, riserva grandi sorprese, utili a superare il giudizio di classicità e di perfezione espresso, già due secoli or sono da Goethe e Stendhal, o il superficiale raffronto con lo stile mozartiano (celebre il giudizio espresso da Gretry su istanza di Napoleone e riportato dal Florimo).

Il "Credo a 4.o voci con Violini e Basso / di Domenico Cimarosa / Anno 1768" è conservato nella Biblioteca del Conservatorio di Napoli "San Pietro a Majella" alla collocazione Rari 1.6.5 in un volume manoscritto, in parte autografo, rilegato, di 62 carte di misure 220x280 mm¹. Il volume contiene sei composizioni sacre di Cimarosa, nell'ordine: Credo (1768),

Magnificat (1769, anche se sul frontespizio del manoscritto è riportato 1768), Litanie (1775, pubblicate nel 2007 come XIV “Quaderno di Musica Antica”), Gloria Patri (1789), Quoniam tu solus (1770), Domine ad adiuvandum me (1767). La dicitura “originale”, riportata addirittura più in alto del titolo, in grande, sulla carta che funge da frontespizio della composizione, induce a ritenere il manoscritto un autografo. Il “Credo” occupa 13 carte (il 13v è vuoto), ciascuna recante 12 righe, di cui i tre più in alto e gli ultimi due in basso sono sempre privi di notazione.

Il manoscritto contiene il testo del “Credo”, secondo la versione adottata dalla chiesa cattolica per la celebrazione della Messa (simbolo niceno – costantinopolitano). La composizione di Cimarosa utilizza il testo, privo del primo versetto “Credo in unum Deum”, dividendolo in quattro sezioni.

I. Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilium omnium, et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis.

II. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.

III. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est.

IV. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi sæculi. Amen².

Dimostrando di aver pienamente studiato, compreso e assorbito la straordinaria lezione stilistica dei grandi maestri napoletani, in particolare quella di Durante, Porpora e Leo, Cimarosa riesce ad esaltare il significato profondo del testo, a volte alla lettera, mediante strutture melodiche di apparente semplicità, distribuite tra le voci ma tenendo sempre l’organico del coro completo. La chiarezza e la trasparenza della struttura, la solarità dell’armonia e, nel contempo, la gravità dell’intonazione, ottenuta con pochissimi mezzi (coro a quattro voci e orchestra ridotta a tre sole parti, due violini e basso) attestano la piena maturità artistica dell’allora appena diciannovenne compositore aversano, a torto oggi giorno ricordato solo per l’opera buffa, in questa che è tra le prime composizioni sacre attestate.

La cifra stilistica personale di Cimarosa emerge con tutta evidenza nella sezione di apertura, solare, in re maggiore, pressoché totalmente omoritmica, e, ancor più, nelle due sezioni centrali, entrambe in sol minore, testimonianza della grande maestria del giovanissimo Cimarosa nella gestione dello stile osservato, segno distintivo di quella sorta di “bilinguismo” musicale dei compositori napoletani del ‘700, da un lato campioni della melodia imperante ovunque dall’altro raffinati continuatori dello stile “alla palestrina” (cioè dei raffinati artigiani del contrappunto aggiornato al linguaggio barocco, pilastro della formazione dei fanciulli nei Conservatori). Esempio, in tal senso, è la terza sezione della composizione, la più breve (sole 13 batt.), solidamente strutturata sull’imitazione tra le voci (seguendo un tema incredibilmente simile a quello usato proprio nel “Crucifixus” del Credo in mi minore RV 591 da Antonio Vivaldi circa mezzo secolo prima³) prima di concludersi, con esiti di grande drammaticità, in una serie di

enunciazioni rotte da pause. L'ultima sezione, quasi un rondò nuovamente nella tonalità di re maggiore, alterna frasi omoritmiche, ritornelli strumentali, sezioni in contrappunto, passaggi di stampo solistico riuscendo a mantenere pienamente lo spirito e la lettera del testo.

Per facilitare l'uso delle musiche, nella trascrizione si sono adottati i seguenti criteri :

- 1) le parti di canto, contralto e tenore, nel manoscritto sempre notate nelle rispettive chiavi antiche, sono state trascritte in chiave di violino e di violino ottavizzata; il b.c. (che in qualche caso segue le parti vocali a mò di guida) è stato riportato nella sola chiave di basso.
- 2) si sono risolte le abbreviazioni del testo e della notazione musicale ;
- 3) le indicazioni di andamento, espressione e fraseggio (legature, staccati etc.) sono quelle dell'originale; le indicazioni di revisione riguardano esclusivamente la notazione (altezza, alterazioni etc.) e sono tra parentesi tonde.

I. Patrem omnipotentem

Batt. 1: è l'indicazione "for[te]".

Batt. 8, b.c.: è in chiave di soprano nel manoscritto.

Batt. 9, b.c.: è in chiave di tenore nel manoscritto.

Batt. 13, vl 1 e 2, 3° mov.: il la (ultima semicroma) è privo del necessario diesis.

Batt. 18, vl 1, 1° mov.: manca il dovuto diesis al sol

Batt. 18, vl 2, 2° mov.: manca il dovuto diesis al sol

Batt. 19, vl 2, 3° mov.: manca il necessario diesis al sol, come giustificato dal passaggio unisono al contralto.

Batt. 20, basso e b.c., 1° mov.: manca il diesis al sol, necessario per ragioni di impianto tonale.

Batt. 30, soprano, 3° mov.: manca il bequadro al do, presente nel passaggio unisono al vl 1.

Batt. 31, soprano, 1° mov.: manca il bequadro al do, presente al basso.

III. Crucifixus

Alla maniera "antica", severa, del contrappunto osservato, l'indicazione di tempo, formalmente indicata come tempo tagliato cioè 2/2, corrisponde in realtà al doppio (4/2)

Batt. 3: è effettivamente in 2/2

Batt. 3, vl 1, 2° mov.: l'ultima semiminima fa è priva del necessario diesis.

Batt. 4-7, b.c.: sono in chiave di tenore nel manoscritto, fino al 1° mov. della batt.7 incluso.

Batt. 4, soprano, 4° mov.: manca il bequadro al mi, necessario per imitare il tenore.

Batt. 5, soprano e vl 2, 2° mov.: manca il bequadro al mi, necessario per ragioni di armonia.

Batt. 6, vl 1, 1° mov.: manca il bequadro al mi, necessario per ragioni di armonia.

Batt. 6, vl 2, 4° mov.: manca il bequadro al mi, necessario per ragioni di armonia.

IV. Et resurrexit

Il 3/8 si alterna spesso con il 6/8.

Batt. 17 - 21: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.

Batt. 19, vl 1 e 2, 2° mov.: mancano i diesis ai sol.

Batt. 24 - 28: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.

Batt. 26, contralto: mancano i diesis ad entrambi i sol.

Batt. 26, vl 1: mancano i diesis sia ai mi sia ai sol, richiesti dalle altre parti per ragioni di armonia.

Batt. 27, basso e b.c., 1° mov.: manca il diesis al sol.

Batt. 27, vl 2, 2° mov.: mancano i diesis ai mi, correttamente alterati nella parte di contralto.

Batt. 28, soprano: mancano i diesis al sol.

Batt. 28, vl 2, 2° mov.: manca il diesis al mi, presente al vl 1.

Batt. 30: è in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.

Batt. 32, contralto e vl 2, 2° mov.: mancano i diesis al sol.

Batt. 32 - 33: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 33-34: mancano i diesis ai mi e ai sol.
 Batt. 36-40: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 35, contralto, 2° mov.: manca il diesis al sol, come correttamente compare al vl 2.
 Batt. 36, contralto, 1° mov.: manca il diesis al sol, come correttamente compare al vl 2.
 Batt. 37, contralto e vl 2, 1° mov.: manca il diesis al sol.
 Batt. 38, vl 2, 1° mov.: manca il diesis al sol, come correttamente compare al contralto.
 Batt. 40, tenore, 2° mov.: sono notate mi semiminima-croma, in contrasto con le necessità della sillabazione.
 Batt. 42: è in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 44-49: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 45-46, b.c.: sono in chiave di tenore.
 Batt. 47, vl 1 e vl 2, 1° mov.: manca il diesis al la ultima semicroma.
 Batt. 51- 58: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 54, basso e b.c., 1° mov.: l'ultima croma do richiede in bequadro per ragioni di modulazione, come attestato dal passaggio parallelo di contralto e vl 2 alla batt. successiva.
 Batt. 56-57: mancano i bequadri necessari alle parti.
 Batt. 60-69: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 63, basso e b.c., 1° mov.: manca il bequadro al do.
 Batt. 71-73: sono in 6/8, senza alcuna indicazione di cambio di tempo.
 Batt. 71, tenore, 1° mov.: manca il punto di valore.
 Batt. 73, tenore, 1° mov.: manca il punto di valore.

Bibliografia generale

F. FLORIMO, *La scuola musicale di Napoli e i suoi quattro conservatorii*, Napoli, 1881-83.
 L. GHERARDI, *Cimarosa, Domenico in Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti*, DEUMM, Torino, 1985.
 INTERNET CULTURALE, www.internetculturale.it, sezioni ricerca bibliografica e collezioni digitali
 R. IOVINO, *Domenico Cimarosa, operista napoletano*, Milano, 1992.
 A. LANFANCHI, *Cimarosa, Domenico in Dizionario Biografico degli Italiani, Istituto Enciclopedia Italiana*, Roma, 1981.
 M. TIBALDI CHIESA, *Cimarosa e il suo tempo*, Milano, 1949.

¹ N. ROSSI, T. FAUNTLEROY, *Domenico Cimarosa: his life and his operas*, Westport, 1999, p. 27, cita di sfuggita il "credo" oggetto di questa pubblicazione.

² Ecco la traduzione (cfr. http://www.vatican.va/archive/catechism_it/p1s1c3a2_it.htm): Credo in un solo Dio, Padre onnipotente, Creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili e invisibili. Credo in un solo Signore, Gesù Cristo, Unigenito Figlio di Dio, nato dal Padre prima di tutti i secoli: Dio da Dio, Luce da Luce, Dio vero da Dio vero, generato, non creato, della sostanza del Padre; per mezzo di Lui tutte le cose sono state create. / Per noi uomini e per la nostra salvezza discese dal cielo, e per opera dello Spirito Santo si è incarnato nel seno della Vergine Maria e si è fatto uomo. Fu crocifisso per noi sotto Ponzio Pilato morì e fu sepolto. Il terzo giorno è risuscitato, secondo le Scritture, è salito al cielo, siede alla destra del Padre. E di nuovo verrà, nella gloria per giudicare i vivi e i morti e il suo regno non avrà fine. Credo nello Spirito Santo, che è Signore e dà la vita, e procede dal Padre e dal Figlio. Con il Padre e il Figlio è adorato e glorificato, e ha parlato per mezzo dei profeti. Credo la Chiesa, una santa cattolica e apostolica. Professo un solo Battesimo per il perdono dei peccati. Aspetto la risurrezione dei morti e la vita del mondo che verrà. Amen.

³ Resta da indagare se Cimarosa fosse in qualche modo venuto a conoscenza della partitura vivaldiana (ma la fama di Vivaldi era pressoché nulla già appena dopo la morte) oppure si tratti di una involontaria coincidenza, sempre che entrambi i compositori non abbiano avuto un comune riferimento in un prototipo ancora più antico e famoso, a me sconosciuto.

Questa pubblicazione, pur non essendo un'edizione critica, si propone di contribuire alla conoscenza della produzione sacra napoletana in particolare di autori come Cimarosa, universalmente noti ed apprezzati per il solo repertorio operistico. Il "Credo a 4 voci con violini e basso" sono trascritte dall'originale manoscritto conservato nella Biblioteca del Conservatorio di Musica di Napoli "San Pietro a Majella" alla collocazione Rari.1.6.5, e sono disponibili in copia fotografica anche sul sito "Internet Culturale" nella sezione digitale (www.internetculturale.it).

Quaderni già pubblicati della stessa collana:

1. **Vespro breve a 4 con violini** di Francesco Durante, 1998, 2001.
2. **Cantate ed arie del Seicento a Napoli**, (musiche di Carlo del Violino, Tricarico, Pietro Andrea Ziani), 1999, 2001.
3. **I Responsori de' Tre Notturmi dell'Ufficio de' Defonti** di Giovanni Salvatore, 2000, 2001.
4. **Cantate ed arie in "lengua napoletana"**, (musiche di Nicola Sabino, Giulio Cesare Rubino, Tommaso Traetta, Domenico Cimarosa), 2000, 2001.
5. **Messa a 3 voci** di Giacomo Insanguine, 2000, 2001.
6. **Messa in Pastorale di Gaetano Latilla**, 2000, 2001.
7. **Esempi di musiche sacre di Francesco Provenzale**, 2000, 2001.
8. **Arie con stromenti da "Ottavia restituita al trono" e da "Il Giustino" di Domenico Scarlatti**, 2002.
9. **Lezioni per la Settimana Santa di Leonardo Leo (I): Mercoledì**, 2003.
10. **Arie buffe in napolitano di Domenico Cimarosa**, 2003.
11. **Laudi a quattro voci dei musica napoletani** (musiche di S. Dentice, de Macque, Trabaci), 2004.
12. **Te Deum a 4 voci con stromenti del sig. Nicola Porpora**, 2005.
13. **Due mottetti a due voci di Francesco Provenzale**, 2006.
14. **Litanie a 4.o voci con violini e basso di Domenico Cimarosa**, 2007
15. **Tre duettini sacri di Niccolò Jommelli**, 2008.

Si ringraziano il direttore Dott. Francesco Melisi e il personale della Biblioteca del Conservatorio "San Pietro a Majella" per la preziosa collaborazione..

A cura di Pietro Di Lorenzo (trascrizione, note critiche, revisione, impaginazione).

Stampato in proprio dall'Associazione Culturale "Francesco Durante" di Caserta nel mese di luglio del 2009.

Associazione Culturale "Francesco Durante" di Caserta

Ente non commerciale (D.L. 460/97 e L. 383/2000)

Via Giovanni Maria Bosco, n° 210 - 81100 Caserta

tel. 347/1923889 – e-mail: assodur@yahoo.it

web-page: www.assodur.altervitsta.org



Distribuzione gratuita